



## **Kurdistan Regional Government of Iraq**

Oil production, export, consumption and revenue for  
the period 1 July 2019 to 30 September 2019

29 April 2020



29 April 2020

Regional Council for Oil  
and Gas Affairs

Kurdistan Regional  
Government

Kurdistan Region, Iraq

## **Review of the Kurdistan Regional Government of Iraq's oil production, export, consumption and revenue for the period 1 July 2019 to 30 September 2019**

- 1.1 We were appointed by the Regional Council for Oil and Gas Affairs ("RCOG") of the Kurdistan Regional Government ("KRG") to review oil production, export, consumption and revenue for 2019, as well as prior years 2014 to 2018.
- 1.2 We have completed our review of the schedule of oil export, consumption and revenue for the period 1 July 2019 to 30 September 2019 ("Q3 2019"), attached as Schedule 1 to this report. We have also reviewed and reported on the schedule of oil export, consumption and revenue for the period 1 January 2017 to 30 June 2019.
- 1.3 Our procedures involved reviewing export and sales records; undertaking site visits; making inquiries of oil producers; obtaining production metering records; and undertaking other procedures as required.
- 1.4 We report our findings below:
  - 1.4.1 Oil export and consumption - We did not identify any misstatements in the 1 July 2019 to 30 September 2019 oil export and consumption data.
  - 1.4.2 Oil sales - We did not identify any misstatements in the 1 July 2019 to 30 September 2019 oil sales data and the net amount received in the period by the KRG.
- 1.5 This report is limited to the data contained in Schedule 1 and does not extend to any further information that may have been produced or published by the KRG. We note that production contributions for the individual fields is subject to additional reconciliation and verification procedures and this exercise is currently in progress.
- 1.6 We used sampling and other techniques to the extent we considered necessary to verify the data in Schedule 1. Our review was dependent on documentation provided by all stakeholders (oil producers, refineries, oil traders, the pipeline operator, and the KRG's Ministry of Natural Resources), and the accuracy and completeness thereof.
- 1.7 This report has been prepared for RCOG. Deloitte accepts no responsibility or liability to any third parties for any opinions expressed or any inaccuracy, omission or error regarding any information contained within this report. No party, other than the RCOG, is entitled to rely on this report for any purpose whatsoever.
- 1.8 This report and Schedule 1 have also been published in the Arabic and Kurdish languages. In the event of any discrepancies between these documents, the English version is definitive.

Yours faithfully,



Neil Hargreaves  
Deloitte Professional Services (DIFC) Limited



Robert O'Hanlon  
Deloitte & Touche (M.E.)

# SCHEDULE 1

## Oil export, consumption and revenue

**Review of the Kurdistan Regional Government of Iraq's oil production, export, consumption and revenue for the period 1 July 2019 to 30 September 2019**

 <b>Oil Exports and Consumption</b>	<b>Period Total</b>
Piped export of crude oil (Note 2 and Note 3)	39,896,860 bbls
Crude oil delivered to refineries for MNR refining	2,105,543 bbls
Sales to refineries	112,408 bbls
Local sales	255,869 bbls
<b>Total exported &amp; consumed</b>	<b>42,370,680 bbls</b>

  

 <b>Pipeline Export Sales Analysis</b>	<b>Period Total</b>
Net oil lifted by the buyers (net quantity after inventory movement and removal of water content) (Note 3 and Note 4)	39,953,584 bbls
Gross value of crude oil sold	1,974,088,999 USD
Average price per barrel achieved for oil sold (Note 5)	49.410 USD/bbl

  

 <b>Refinery and Local Sales Analysis</b>	<b>Period Total</b>
Net oil (crude and condensate) lifted by the buyers (net quantity after removal of water content and evaporation losses during transportation)	368,277 bbls
Gross value of crude and condensate sold	16,328,609 USD
Average price per barrel achieved for oil sold (*)	44.338 USD/bbl

(\*) Condensate is priced as USD/MT, and has been converted to barrel equivalent for reporting purposes.

  

 <b>Financial Flows</b>	<b>Period Total</b>
<b>Gross value of crude oil and condensate sold (Piped exports and local sales)</b>	<b>1,990,417,608 USD</b>
Net movement in buyer account balances (Note 6)	62,892,731 USD
Long term advance payments (Note 7)	450,918,900 USD
Interest and other charges from the buyers (Note 8)	(6,767,835) USD
Payments made to oil producers by, or on behalf of, the KRG	(888,169,759) USD
Tariff payments to Turkish Energy Company (TEC)	(142,627,557) USD
Payments made to Kurdistan Pipeline Company (KPC) under the pipeline concession agreement	(174,572,125) USD
Debt repayment to TEC and Turkish Petroleum International Company (TPIC)	(150,000,080) USD
Payments made to other parties by, or on behalf of, the KRG (Note 9)	(78,982,504) USD
Additional proceeds from PSC / pipeline licensing agreement (Note 10)	3,562,302 USD
<b>Net cash balance received by the KRG for sales and related activities</b>	<b>1,066,671,681 USD</b>

# NOTES TO SCHEDULE 1

## Oil export, consumption and revenue

### Review of the Kurdistan Regional Government of Iraq's oil production, export, consumption and revenue for the period 1 July 2019 to 30 September 2019

#### Note 1

All figures in Schedule 1 for the period 1 July 2019 to 30 September 2019 oil export, consumption and revenue data are based on the records provided by stakeholders to the KRG. The KRG pipeline has also been used to export North Oil Company (NOC) crude oil during the period. This oil is not included in Schedule 1.

#### Note 2

Piped export of crude oil includes 787,783 bbls of refined heavy fuel oil surplus to internal consumption during the period.

#### Note 3

Gross crude oil lifted by the buyers	40,550,180	bbls
Increase (decrease) in storage at oil terminal	(653,320)	bbls
<b>Piped export of crude oil</b>	<b>39,896,860</b>	<b>bbls</b>

#### Note 4

Gross piped exports are 40,550,180 bbls whereas the net piped export sales are 39,953,584 bbls. The difference between the gross and net exports is due to the removal of contaminants such as water, and a Q3 2019 shipment of 480,924 gross bbls of off-spec contaminated crude oil, for which a value has not yet been assigned. This off-spec shipment has not been included in the reported piped export sales figures in this period, but will be reported in a subsequent period once a value has been assigned to the shipment.

#### Note 5

The net piped export barrels and average price per barrel achieved for oil sold by month is as follows:

July 2019	August 2019	September 2019	Q3 2019
13,633,335 bbls	14,640,860 bbls	11,679,389 bbls	39,953,584 bbls
51.637 USD/bbl	47.079 USD/bbl	49.730 USD/bbl	49.410 USD/bbl

#### Note 6

Excluding additional long term advance payments, the net movement in buyer account balances during the period was an increase of USD 62,892,731. The resulting total balance owing from the KRG to buyers at the end of the period was USD 4,133,361,566. Claims from the buyers that are pending MNR approval are not included in this balance.

#### Note 7

During the period, USD 450,918,900 in long term advance payments against future crude oil purchases were received. These advances are repayable, either in cash or by way of offset against payments due for crude oil deliveries, and therefore have been shown separately from the net movement in buyer account balances referred to in Note 6 above.

#### Note 8

Interest and other charges from buyers of USD 6,767,835 is made up of the following:

- USD 2,644,151 for transportation costs from a field to the pipeline;
- USD 1,964,898 in prior period shipment cancellation charges;
- USD 1,463,819 in demurrage claims against prior period shipments that were approved during Q3 2019;
- USD 648,011 in off-spec claims against prior period shipments that were approved during Q3 2019; and
- USD 46,956 in demurrage claims against current period shipments.

#### Note 9

Payments to other parties of USD 78,982,504 is made up of the following:

- USD 53,371,661 for supply of electricity to the Kurdistan Region;
- USD 16,672,444 for fuel purchased for the Ministry of Electricity;
- USD 5,462,117 for logistical support services provided to the MNR; and
- USD 3,476,282 for legal services and retainer for the KRG.

#### Note 10

In addition to oil sales revenues, an amount of USD 3,562,302 has been received by the KRG in relation to production sharing contracts.

- ٢٩ی نیسانی ٢٠٢٠
- وردبینی بهرهمهینان، ههناردهکردن، بهکاربردن و داهااتی نهوتی حکومتی ههریمی کوردستان، له ماوهی نیوان ١ ی تهمموزی ٢٠١٩ تا ٣٠ ی ئهیلولی ٢٠١٩
- ئنجومانی ههریمی بۆ کاروباری نهوت و گاز له ههریمی کوردستان
- حکومتی ههریمی کوردستان
- ههریمی کوردستان-عیراق
- ١.١ ئیمه له لایهن ئنجومانی ههریمی بۆ کاروباری نهوت و گازی ههریمی کوردستانهوه دستنیشانکران بۆ نهجامدانی وردبینی له خشتهی بهرهمهینان، ههناردهکردن، بهکاربردن و داهااتی نهوت بۆ سالی ٢٠١٩ و ههروهها بۆ سالی ٣٠ ی ئهیلولی ٢٠١٩ تا ٢٠١٤ تاوهکو ٢٠١٨.
- ٢.١ ئیمه وردبینیمان تهواوکرد بۆ خشتهی ههناردهکردن، بهکاربردن و داهااتی نهوت له ماوهی ١ ی تهمموزی ٢٠١٩ تا ٣٠ ی ئهیلولی ٢٠١٩ (چارهکی سنیهمی ٢٠١٩)، بهپنی خشتهی (١) که هاوپنجی ئهم راپورته کراوه. و ههروهها وردبینیمان تهواوکرد بۆ خشتهی ههناردهکردن، بهکاربردن و داهااتی نهوت له ماوهی ١ ی کانونی دووهمی ٢٠١٧ تا ٣٠ ی حوزمیرانی ٢٠١٩، و راپورتیشمان دهربارهی پیشکهم کرد.
- ٣.١ ریکارمکانی ئیمه بۆ ئهم راپورته پیکهاتبوون له وردبینیکردنی ههناردهکردن و توماری فرۆشتهکان، نهجامدانی سهردانی مهیدانی پیویست، داواکردنی زانیاری له گۆمپانیکانی بهرهمهینهری نهوت، ههروهها گرتتبهیری ریکاری دیکه پیویست.
- ٤.١ ئهمانهی خواروه نهجامهکانی وردبینیهکهی ئیمهن :
- ١.٤.١ بۆ ههناردهکردن و بهکاربردنی نهوت - هیچ بهیانیکی نادروستمان بهدینهکرد له زانیارییهکانی ههناردهکردن و بهکاربردنی نهوت له ماوهی نیوان ١ ی تهمموزی ٢٠١٩ تا ٣٠ ی ئهیلولی ٢٠١٩.
- ٢.٤.١ بۆ فرۆشنتی نهوت - هیچ بهیانیکی نادروستمان بهدینهکرد له زانیارییهکانی فرۆشنتی نهوت و کوی بری پاره وهرگیرای مانگانه له ماوهی نیوان ١ ی تهمموزی ٢٠١٩ تا ٣٠ ی ئهیلولی ٢٠١٩.
- ٥.١ ئهم راپورته سنوورداره بۆ زانیارییهکانی ناو خشتهی (١) و هیچ زانیارییهکی دیکه ناگرتهوه که له لایهن حکومتی ههریمی کوردستانهوه نامادهکراون یان بلاوکرانهوه، ئیمه تیبینی ئهمومان کردوه که بهرهمهینان له ههریهک له کێلگهکان، بابعتن بۆ ریکاری تری وردبینی و پشتراستکردنهوه، ئهم پرۆسهی ئیستا بهردهوامه.
- ٦.١ تهکنیکی وهرگرتنی نمونه (سامپل) و تهکنیکی دیکهمان بهکارهیناوه، تا ئهم جیگهیهی به پیویستمان زانی بیت بۆ پشتراستکردنهوهی زانیارییهکانی خشتهی (١). وردبینی ئیمه پشنتی بهستوه به بهلگهنامهی پیشکهمشکراو له لایهن ههموو لایهنه پهیوهندیدارهکانهوه (بهرهمهینهرانی نهوت، پالاوگهکان، بازرگانانی فرۆشی نهوت، بهکارخهری بۆری نهوت و وهزارتی سامانه سروشتیهکانی حکومتی ههریمی کوردستان)، لهسهر بنهمای دروستی و تهواویی زانیارییهکان.
- ٧.١ ئهم راپورته نامادهکراوه بۆ ئنجومانی ههریمی بۆ کاروباری نهوت و گازی ههریمی کوردستان و (دیپلۆیت) بهرپرسیار نییه له بۆچوون یان خستنهرووی ههر نادروستی، کهموکوری یان ههلهیهک له زانیارییهکانی ئهم راپورتهدا له بهرامبهر ههر لایهنیکی سنیهم، و (دیپلۆیت) بهرپرسیاره له بهرامبهر ئنجومانی ههریمی بۆ کاروباری نهوت و گازی ههریمی کوردستان، و هیچ لایهنیک، جگه له ئنجومانی ههریمی بۆ کاروباری نهوت و گازی ههریمی کوردستان، مافی پشتهبستنی بهم راپورته نییه، بۆ ههر مهبهستیک بیت.
- ٨.١ ئهم راپورته و خشتهی (١) به زمانهکانی عمرهی و ئینگلیزیش بلاوکرانهوه، ئهگهر ههر دژیهکیهک ههبو له نیوان دۆکیومنتهکان به زمانه جیاوازهکان، دهقه ئینگلیزییهکه بهکلاکهر وهیه.

دلسۆزتان

# خشتهی ژماره ۱

## ههناردهکردن، بهکاربردن و داهاتهکانی نهوت

وردبینی بهرهمههینان، ههناردهکردن، بهکاربردن و داهاتهکانی نهوتی حکومهتی ههریمی کوردستان، له ماوهی نیوان ۱ ی تهمموزی ۲۰۱۹ تا ۳۰ ی نهیلولی ۲۰۱۹

ههناردهکردن و بهکاربردنی نهوت		کۆی گشتی لهو ماوهیهدا
نهوتی خاوی ههناردهکراو به بۆری، بروانه (تیبینی ۲) و (تیبینی ۳)	بهرمیل	۳۹,۸۹۶,۸۶۰
رادهستکردنی نهوتی خاوی بۆ پالوگهکان بۆ پالوتنی ووزارتی سامانه سروشتیههکان	بهرمیل	۲,۱۰۵,۵۴۳
فرۆشتن بۆ پالوگهکان	بهرمیل	۱۱۲,۴۰۸
فرۆشتنی ناوخۆ	بهرمیل	۲۵۵,۸۶۹
کۆی ههناردهکردن و بهکاربردن	بهرمیل	۴۲,۳۷۰,۶۸۰

شیکاری فرۆشتنی نهوتی خاوی ههناردهکراو به بۆری		کۆی گشتی لهو ماوهیهدا
سافی نهوتی خاوی گواستراوه بۆ کریاران (واته سافی برهکه پاش گواستنهوهکانی تۆمارکراو لهسهر نهوتی خهزنکراو له کۆگاگاندا و لابردنی پیکهاتهی ناو)، بروانه (تیبینی ۳) و (تیبینی ۴)	بهرمیل	۳۹,۹۵۳,۵۸۴
کۆی بههای نهوتی خاوی فرۆشراو	دۆلاری ئهمریکی	۱,۹۷۴,۰۸۸,۹۹۹
تیکرای نرخه بهر میل نهوتی فرۆشراو، بروانه (تیبینی ۵)	بهرمیل / \$	۴۹,۴۱۰

شیکاری پالوگه و فرۆشتهکانی ناوخۆ		کۆی گشتی لهو ماوهیهدا
سافی نهوت (نهوتی خاوی و کۆندینسهیتی) گواستراوه له لایهن کریارانوه (سافی برهکه پاش لابردنی پیکهاتهی ناو و نهو برهیهی به فیرو دهمچنت به هۆی بهههلمبویون (لنچوون) له کاتی گواستنهوهدا)	بهرمیل	۳۶۸,۲۷۷
کۆی بههای نهوتی خاوی و کۆندینسهیتی فرۆشراو	دۆلاری ئهمریکی	۱۶,۳۲۸,۶۰۹
تیکرای نرخه بهر میلی نهوتی فرۆشراو (*)	بهرمیل / \$	۴۴,۳۳۸

(\*) نرخه کۆندینسهیت نرخینراو به دۆلاری ئهمریکی/ تهن، هاوتای بهرمیل کراوه بۆ مهبستهکانی ئهم راپۆرته.

رێرهوی دارایی (التدفق المالي)		کۆی گشتی لهو ماوهیهدا
کۆی بههای نهوتی خاوی و کۆندینسهیتی فرۆشراو (ههناردهکراو لههیری بۆری و فرۆشتنی ناوخۆ)	دۆلاری ئهمریکی	۱,۹۹۰,۴۱۷,۶۰۸
گۆرانکاری له رهسیدی حساباتی کریارمکان، بروانه (تیبینی ۶)	دۆلاری ئهمریکی	۶۲,۸۹۲,۷۳۱
پاردانی پێشهکی دوورخایهن، بروانه (تیبینی ۷)	دۆلاری ئهمریکی	۴۵۰,۹۱۸,۹۰۰
سوود و رسووماتی دیکه پهیومندیار به کریارهکانهوه، بروانه (تیبینی ۸)	دۆلاری ئهمریکی	(۶,۷۶۷,۸۳۵)
پارمادان بۆ شایستهی دارایی بهرهمههینهرانی نهوت له لایهن یان له بری حکومهتی ههریمی کوردستان	دۆلاری ئهمریکی	(۸۸۸,۱۶۹,۷۵۹)
پارمادان له بهرامبهر تاریفی کۆمپانیای وزه ی تورکی (TEC)	دۆلاری ئهمریکی	(۱۴۲,۶۲۷,۵۵۷)
بری پاره ی دراو بۆ کۆمپانیای بۆری کوردستان (KPC) بهگۆیره ی ریککهوتنی ئیمتیازی هێلی بۆرییهکان	دۆلاری ئهمریکی	(۱۷۴,۵۷۲,۱۲۵)
دانوهی قهرزی ههر یهک له کۆمپانیای وزه ی تورکی (TEC) و کۆمپانیای نهوتی نێودهولمعی تورکی (TPCI)	دۆلاری ئهمریکی	(۱۵۰,۰۰۰,۰۸۰)
پارمادان بۆ لایهنی سنیهم که له لایهن یان له بری حکومهتی ههریمی کوردستان دراوه، بروانه (تیبینی ۹)	دۆلاری ئهمریکی	(۷۸,۹۸۲,۵۰۴)
داهاهی سهرباری بهدهستهاتوو له گرنیهستهکانی بهشداریکردن له بهرهمههینان (Production Sharing Contract) و له ریککهوتنهکانی پێدانی مۆلمعی تایبعت به بۆری ههناردهکردن، بروانه (تیبینی ۱۰)	دۆلاری ئهمریکی	۳,۵۶۲,۳۰۲
سافی رهسیدی نهختینهی وهگرراو له لایهن حکومهتی ههریمی کوردستان له ماوهی فرۆشتنی نهوت و چالاکییه پهیومندیار هکاندا، بروانه	دۆلاری ئهمریکی	۱,۰۶۶,۶۷۱,۶۸۱

# تێبینیه‌کانی خشته‌ی ژماره ۱

## هه‌نارده‌کردن، به‌کاربردن و داهاته‌کانی نه‌وت

وردیینی به‌رهمه‌نێان، هه‌نارده‌کردن، به‌کاربردن و داهاته‌کانی نه‌وتی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، له‌ ماوه‌ی نیوان ۱ ی تهمموزی ۲۰۱۹ تا ۳۰ ی ئه‌یلولی ۲۰۱۹

### تێبینی ۱

هه‌موو ژماره‌کانی خشته‌ی (۱) له‌ ماوه‌ی نیوان ۱ ی تهمموزی ۲۰۱۹ تا ۳۰ ی ئه‌یلولی ۲۰۱۹ بۆ زانیارییه‌کانی هه‌نارده‌کردن، به‌کاربردن و داهاته‌کانی نه‌وت، له‌سه‌ر بنه‌مای ئه‌و تۆمارانه‌ن که له‌لایه‌ن خاوه‌ن به‌رژمه‌هه‌ندیه‌کانه‌وه‌ پێشکه‌ش به‌ حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان کراون. هه‌روه‌ها بۆری حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان به‌کاربه‌شدنی بۆ هه‌نارده‌کردنی نه‌وتی خاوی کۆمپانیای نه‌وتی باکوور (NOC) له‌ ماوه‌یه‌دا. خشته‌ی (۱) ئه‌م نه‌وتی له‌خۆنه‌گرتوه‌.

### تێبینی ۲

نه‌وتی خاوی هه‌نارده‌کراو له‌رێی بۆرییه‌وه‌ له‌ ناویشیدا بری ۷۸۳,۷۸۳ به‌رمیل له‌ نه‌وتی قورسی پالییوراو سه‌ربرای به‌کاربه‌ردنی ناوخۆیی له‌ ماوه‌ی دیاریکراودا.

### تێبینی ۳

کۆی نه‌وتی خاوی گواستراوه‌ له‌لایه‌ن کرایارانه‌وه‌	۴۰,۵۵۰,۱۸۰	به‌رمیل
زیادبوون (که‌مبوونه‌وه‌) له‌ کۆگاكان له‌ تێرمینالی نه‌وتدا	(۶۵۳,۳۲۰)	به‌رمیل
نه‌وتی خاوی هه‌نارده‌کراو به‌ بۆری	۳۹,۸۹۶,۸۶۰	به‌رمیل

### تێبینی ۴

کۆی گه‌شتی هه‌نارده‌کراو له‌رێی بۆرییه‌وه‌ بریتیه‌ له‌ ۴۰,۵۵۰,۱۸۰ به‌رمیل، له‌کاتیگدا سافی بری هه‌نارده‌کراوی فرۆشراو له‌رێی بۆرییه‌وه‌ بریتیه‌ له‌ ۳۹,۹۵۳,۵۸۴ به‌رمیل. هۆکاری جیاوازی نیوان کۆی گه‌شتی هه‌نارده‌کردن و بری هه‌نارده‌کراوی فرۆشراو ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ لابردنی خه‌وشه‌کان، وه‌ک ناو، و شه‌حنه‌کردنی چاره‌کی سێیه‌می ۲۰۱۹ که بریتیه‌ له‌ ۸۰,۹۲۴ به‌رمیلی نه‌وتی خاوی خه‌وشدار به‌ کۆلیتی که هه‌شتا به‌های بۆ دانراوه‌. ئه‌م شه‌حنه‌ به‌ کۆلیتییه‌ نه‌خراومه‌ نیو راپۆرتی فرۆشییه‌کانی هه‌نارده‌کردن به‌ بۆری له‌ ماوه‌یه‌دا، به‌لام له‌ ماوه‌ی داهاوتدا ئاشکرا ده‌کریته‌ هه‌ر کاتیگ به‌ها بۆ شه‌حنه‌که‌ دا به‌ریت.

### تێبینی ۵

سافی ژماره‌ی به‌رمیلی هه‌نارده‌کراو له‌رێی بۆرییه‌وه‌ له‌گه‌ڵ تێکرای نرخه‌ی یه‌ک به‌رمیلی نه‌وتی فرۆشراو له‌ یه‌ک مانگدا به‌م شتیه‌یه‌ی خواره‌وه‌:

چاره‌کی سێیه‌می ۲۰۱۹	ئه‌یلولی ۲۰۱۹	ئابی ۲۰۱۹	تهمموزی ۲۰۱۹
۳۹,۹۵۳,۵۸۴ به‌رمیل	۱۱,۶۷۹,۳۸۹ به‌رمیل	۱۴,۶۴۰,۸۶۰ به‌رمیل	۱۳,۶۳۳,۳۳۵ به‌رمیل
۴۹,۴۱۰ دۆلار/ به‌رمیل	۴۹,۷۳۰ دۆلار/ به‌رمیل	۴۷,۰۷۹ دۆلار/ به‌رمیل	۵۱,۶۳۷ دۆلار/ به‌رمیل

### تێبینی ۶

جگه‌ له‌ بری پاره‌ی دراو پێشکه‌ی دوورخایه‌ن، سافی گۆرانکاری له‌ ربه‌سیدی حساباتی کرایار له‌ ماوه‌یه‌دا زیاده‌ی بری ۶۲,۸۹۲,۷۳۱ دۆلاری نه‌مریکی تۆمارکردوه‌. کۆی ربه‌سیدی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان بۆ کرایاره‌کان له‌ کۆتایی ماوه‌یه‌دا ده‌کاته‌ ۴,۱۳۳,۳۶۱,۵۶۶ دۆلاری نه‌مریکی. داواکاری کرایاره‌کان که چاره‌ی رزانه‌دیی و هه‌زاره‌تی سامانه‌ سروشتیه‌کان ده‌که‌ن له‌م ربه‌سیده‌دا شوینی ناگرێته‌وه‌.

### تێبینی ۷

له‌ ماوه‌یه‌دا، بری ۴۵۰,۹۱۸,۹۰۰ دۆلاری نه‌مریکی وه‌ک پاره‌ی دراوی پێشکه‌ی دوورخایه‌ن وه‌رگیراوه‌ به‌رامبه‌ر به‌ کرینی نه‌وتی خاوی له‌ داهاوتدا. ئه‌م قه‌رزانه‌ شیاوی دانه‌وه‌ن، چ به‌ کاش یان له‌ رێگه‌ی قه‌رمبوو به‌رامبه‌ر به‌ پارهدانی شیاوی راده‌ستکردنی نه‌وتی خاوی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ به‌ شتیه‌ی جیاکراوه‌ له‌ سافی گۆرانکاری له‌ ربه‌سیدی حساباتی کرایاری ئاماژهبێندراو له‌ تێبینی ژماره‌ ۶ ی سه‌ر مه‌دا دیاریکراوه‌.

### تێبینی ۸

سوود و ربه‌سومه‌ته‌کانی دیکه‌ی کرایار که به‌هاکه‌ی ۶,۷۶۷,۸۳۵ دۆلاری نه‌مریکییه‌ له‌مانه‌ی خواره‌وه‌ پێکدێت:

- (۱) ۲,۶۴۴,۱۵۱ دۆلاری نه‌مریکی به‌رامبه‌ر به‌ تێجووی گواسته‌وه‌ له‌ کێلگه‌وه‌ بۆ هه‌لی بۆرییه‌کان؛ و
- (۲) ۱,۹۶۴,۸۹۸ دۆلاری نه‌مریکی وه‌ک قه‌رمبووی دواکه‌وتن له‌ ماوه‌ی شه‌حنه‌کردنی ئێستا؛ و
- (۳) ۱,۴۶۳,۸۱۹ دۆلاری نه‌مریکی وه‌ک قه‌رمبووی دواکه‌وتن له‌ ماوه‌ی شه‌حنه‌کردنی پێشتر که له‌ کاتی چاره‌کی سێیه‌می ۲۰۱۹ دا رزانه‌دیی له‌سه‌ر دراوه‌؛ و
- (۴) ۶۴۸,۰۱۱ دۆلاری نه‌مریکی وه‌ک قه‌رمبووی بانگه‌شه‌ جێ نه‌گیراوه‌مان له‌ ماوه‌ی شه‌حنه‌کردنی پێشتر که له‌ کاتی چاره‌کی سێیه‌می ۲۰۱۹ دا رزانه‌دیی له‌سه‌ر دراوه‌؛ و
- (۵) ۴۶,۹۵۶ دۆلاری نه‌مریکی وه‌ک قه‌رمبووی دواکه‌وتن له‌ ماوه‌ی شه‌حنه‌کردنی ئێستا.

### تێبینی ۹

خه‌ر جیه‌ گه‌شتیه‌یه‌کان بۆ لایه‌نی سێیه‌م که به‌هاکه‌ی ۷۸,۹۸۲,۵۰۴ دۆلاری نه‌مریکییه‌ له‌مانه‌ی خواره‌وه‌ پێکدێت:

- (۱) ۵۳,۳۷۱,۶۶۱ دۆلاری نه‌مریکی بۆ دا به‌رێکردنی کاره‌یا بۆ هه‌ریمی کوردستان؛
- (۲) ۱۶,۲۷۲,۴۴۴ دۆلاری نه‌مریکی به‌رامبه‌ر به‌ سووتمه‌نییه‌ی بۆ وه‌زاره‌تی کاره‌یا کراوه‌؛
- (۳) ۵,۴۶۲,۱۱۷ دۆلاری نه‌مریکی به‌رامبه‌ر به‌ خه‌زانه‌یه‌کانی پشته‌گیرکردنی لۆجستی بۆ وه‌زاره‌تی سامانه‌ سروشتیه‌یه‌کان؛ و
- (۴) ۳,۴۷۶,۲۸۲ دۆلاری نه‌مریکی به‌رامبه‌ر به‌ کاروباری یاسایی و مه‌کاله‌ت بۆ حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان.

### تێبینی ۱۰

سه‌ربرای داهاته‌کانی فرۆشی نه‌وت، بری ۳,۵۶۲,۳۰۲ دۆلاری نه‌مریکی له‌لایه‌ن حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان وه‌رگیراوه‌ که په‌یوه‌ندی هه‌یه‌ به‌ گرێبه‌سته‌کانی هاوبه‌ش.

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة الممتدة من ١ تموز ٢٠١٩ إلى ٣٠ أيلول ٢٠١٩

٢٩ نيسان ٢٠٢٠

المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز

- ١.١ تم تعييننا من قبل المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز في حكومة إقليم كردستان لمراجعة إنتاج النفط وتصديره واستهلاكه وإيراداته لعام ٢٠١٩، إضافة إلى السنوات السابقة من ٢٠١٤ إلى ٢٠١٨.
- ٢.١ لقد استكملنا مراجعتنا لجدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة الممتدة من ١ تموز ٢٠١٩ إلى ٣٠ أيلول ٢٠١٩ (الربع الثالث ٢٠١٩) المرفق طيه في الجدول رقم ١ من هذا التقرير. وقمنا أيضاً بمراجعة ورفع تقرير عن جدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٩.
- ٣.١ شملت إجراءاتنا مراجعة سجلات التصدير والمبيعات؛ وإجراء زيارات للموقع؛ والاستفسار عن منتجي النفط؛ واتخاذ إجراءات أخرى حسب الحاجة.
- ٤.١ وفيما يأتي ما توصلنا إليه من نتائج:
- ١.٤.١ تصدير واستهلاك النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات تصدير واستهلاك النفط خلال الفترة الممتدة من ١ تموز ٢٠١٩ إلى ٣٠ أيلول ٢٠١٩.
- ٢.٤.١ مبيعات النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات مبيعات النفط وصافي المبلغ المستلم من قبل حكومة إقليم كردستان خلال الفترة الممتدة من ١ تموز ٢٠١٩ إلى ٣٠ أيلول ٢٠١٩.
- ٥.١ يقتصر هذا التقرير على البيانات الواردة في الجدول رقم ١ ولا يشمل أي معلومات إضافية قد تكون صدرت أو نُشرت من قبل حكومة إقليم كردستان. نشير إلى أن إنتاج النفط الخام الذي ساهم به كل حقل من حقول النفط على حدة خاضع لإجراءات مطابقة وتحقق إضافية وما زالت هذه الإجراءات جارية حتى الآن.
- ٦.١ لقد استخدمنا أسلوب العينات وغيره من الأساليب بالقدر الذي وجدناه ضرورياً للتحقق من البيانات الواردة في الجدول رقم ١. وقد اعتمدت المراجعة التي قمنا بها على المستندات التي تم تزويدنا بها من قبل كافة أصحاب المصلحة (منتجي النفط، محطات التكرير، تجار النفط، مشغل خط الأنابيب ووزارة الموارد الطبيعية في حكومة إقليم كردستان) وعلى دقة واكتمال ما سبق.
- ٧.١ تم إعداد هذا التقرير كي يتم استخدامه من قبل المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز. لا تتحمل ديلويت أي مسؤولية أو التزام تجاه أي طرف ثالث عن الآراء الواردة في هذا التقرير أو عن أي أخطاء أو تجاوزات تخص المعلومات الواردة في هذا التقرير. لا يحق لأي طرف ثالث غير المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز الاعتماد على هذا التقرير لأي غرض مهما كان.
- ٨.١ تم إصدار هذا التقرير والجدول رقم ١ باللغتين العربية والكردية أيضاً، وفي حال وجود أي اختلافات بين هذه المستندات، ستسود النسخة الصادرة باللغة الإنجليزية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

نيل هارجريفز  
ديلويت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة

روبرت أو هانلون  
ديلويت أند توش، (الشرق الأوسط)

# الجدول رقم ١

## صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة الممتدة من ١ تموز ٢٠١٩ إلى ٣٠ أيلول ٢٠١٩

إجمالي الفترة		صادرات واستهلاك النفط
برميل	٣٩,٨٩٦,٨٦٠	صادرات النفط الخام عبر الأنابيب (الملاحظة ٢ و الملاحظة ٣)
برميل	٢,١٠٥,٥٤٣	النفط الخام الذي تم تسليمه الى محطات التكرير ليتم تكريره من قبل وزارة الموارد الطبيعية
برميل	١١٢,٤٠٨	المبيعات لمحطات التكرير
برميل	٢٥٥,٨٦٩	المبيعات المحلية
برميل	٤٢,٣٧٠,٦٨٠	إجمالي الصادرات والاستهلاك

إجمالي الفترة		تحليل مبيعات الصادرات عبر الأنابيب
برميل	٣٩,٩٥٣,٥٨٤	صافي النفط المنقول من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد حركة المخزون و إزالة المحتوى المائي) (الملاحظة ٣ و الملاحظة ٤)
دولار أمريكي	١,٩٧٤,٠٨٨,٩٩٩	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
دولار/ للبرميل	٤٩,٤١٠	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (الملاحظة ٥)

إجمالي الفترة		تحليل المبيعات المحلية ومحطات التكرير
برميل	٣٦٨,٢٧٧	صافي النفط المنقول (الخام ومكتثات الغاز الطبيعي) من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد إزالة المحتوى المائي وما يتم فقده نتيجة للتبخر أثناء النقل)
دولار أمريكي	١٦,٣٢٨,٦٠٩	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام ومكتثات الغاز الطبيعي المباع
دولار/ للبرميل	٤٤,٣٣٨	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (*)
		(*) يُحسب سعر مكتثات الغاز الطبيعي بالدولار/ للطن، وقد تم تحويله إلى ما يعادله بالبرميل لأغراض التقرير.

إجمالي الفترة		التدفقات المالية
دولار أمريكي	١,٩٩٠,٤١٧,٦٠٨	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام ومكتثات الغاز الطبيعي المباع (الصادرات المنقولة عبر الأنابيب والمبيعات المحلية)
دولار أمريكي	٦٢,٨٩٢,٧٣١	صافي التغيير في أرصدة حسابات المشتريين (الملاحظة ٦)
دولار أمريكي	٤٥٠,٩١٨,٩٠٠	الدفعات المقدمة طويلة الأجل (الملاحظة ٧)
دولار أمريكي	(٦,٧٦٧,٨٣٥)	الفائدة وغيرها من الرسوم من المشتريين (الملاحظة ٨)
دولار أمريكي	(٨٨٨,١٦٩,٧٥٩)	دفعات لمنتجات النفط بواسطة، أو بالنيابة عن، حكومة إقليم كردستان
دولار أمريكي	(١٤٢,٦٢٧,٥٥٧)	دفعات التعرفة لشركة الطاقة التركية (TEC)
دولار أمريكي	(١٧٤,٥٧٢,١٢٥)	دفعات مقدمة إلى شركة أنابيب كردستان (KPC) بموجب اتفاقية الامتياز الخاصة بأنابيب النفط
دولار أمريكي	(١٥٠,٠٠٠,٠٨٠)	سداد ديون لكل من شركة الطاقة التركية (TEC) وشركة النفط الدولية التركية (TPIC)
دولار أمريكي	(٧٨,٩٨٢,٥٠٤)	دفعات لأطراف أخرى بواسطة، أو بالنيابة عن، حكومة إقليم كردستان (الملاحظة ٩)
دولار أمريكي	٣,٥٦٢,٣٠٢	عوائد صافية إضافية من اتفاقية عقود المشاركة في الإنتاج (PSC)، وترخيص الأنابيب (الملاحظة ١٠)
دولار أمريكي	١,٠٦٦,٦٧١,٦٨١	صافي المبلغ المستلم عن المبيعات والأنشطة المرتبطة بها من قبل حكومة إقليم كردستان

# ملاحظات الجدول رقم ١

## صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة الممتدة من ١ تموز ٢٠١٩ إلى ٣٠ أيلول ٢٠١٩

### ملاحظة ١

جميع الأرقام الواردة في الجدول رقم ١ خلال الفترة من ١ تموز ٢٠١٩ إلى ٣٠ أيلول ٢٠١٩ فيما يتعلق بصادرات واستهلاك وإيرادات النفط مبنية على السجلات المقدمة من قبل أصحاب المصلحة إلى حكومة إقليم كردستان. تم أيضا استخدام خط الأنايبب لحكومة إقليم كردستان لتصدير النفط الخام الخاص بشركة النفط الوطنية خلال الفترة. لم يتم شمل هذا النفط في الجدول رقم ١.

### ملاحظة ٢

يشمل تصدير النفط الخام بالأنايبب ٧٨٧,٧٨٣ برميل من فائض نفط الوقود الثقيل المكرر إلى الاستهلاك الداخلي خلال هذه الفترة.

### ملاحظة ٣

إجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشتريين	٤٠,٥٥٠,١٨٠	برميل
الزيادة (النقصان) في التخزين في محطة النفط	(٦٥٣,٣٢٠)	برميل
صادرات النفط الخام عبر الأنايبب	٣٩,٨٩٦,٨٦٠	برميل

### ملاحظة ٤

بلغ صافي صادرات النفط الخام عبر الأنايبب ٤٠,٥٥٠,١٨٠ برميلاً، بينما بلغ صافي مبيعات الصادرات عبر الأنايبب ٣٩,٩٥٣,٥٨٤ برميلاً. الفرق ما بين إجمالي الصادرات وصافي مبيعات الصادرات هو نتيجة لإزالة الملوثات مثل الماء، بالإضافة إلى شحنة في الربع الثالث من ٢٠١٩ بلغ مجموعها ٤٨٠,٩٢٤ برميلاً من النفط الخام غير المطابق للمواصفات الذي لم يتم تحديده قيمته بعد. لم يتم شمل هذه الشحنة غير المطابقة للمواصفات ضمن أرقام مبيعات الصادرات خلال هذه الفترة إلا أنها ستكون مذكورة في الفترة اللاحقة بعد تحديد قيمة الشحنة.

### ملاحظة ٥

بلغ صافي صادرات النفط عبر الأنايبب ومعدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع في الشهر كما يلي:

تموز ٢٠١٩	أب ٢٠١٩	أيلول ٢٠١٩	الربع الثالث ٢٠١٩
١٣,٦٣٣,٣٣٥ برميل	١٤,٦٤٠,٨٦٠ برميل	١١,٦٧٩,٣٨٩ برميل	٣٩,٩٥٣,٥٨٤ برميل
٥١,٦٣٧ دولار/ للبرميل	٤٧,٠٧٩ دولار/ للبرميل	٤٩,٧٣٠ دولار/ للبرميل	٤٩,٤١ دولار/ للبرميل

### ملاحظة ٦

باستثناء الدفعات المقدمة طويلة الأجل الإضافية، حقق صافي التغيير في أرصدة حساب المشتري خلال الفترة ارتفاعاً بقيمة ٦٢,٨٩٢,٧٣١ دولار أمريكي. وبلغ رصيد إجمالي الناتج المستحق الدفع من حكومة إقليم كردستان للمشتريين في نهاية الفترة مبلغاً وقدره ٤,١٣٣,٣٦١,٥٦٦ دولار أمريكي. المطالبات من المشتريين والتي لا تزال قيد موافقة وزارة الموارد الطبيعية غير مشمولة ضمن هذا الرصيد.

### ملاحظة ٧

خلال هذه الفترة، تم تلقي دفعات مقدمة طويلة الأجل قيمتها ٤٥٠,٩١٨,٩٠٠ دولار أمريكي لمشتريين مستقبلية من النفط الخام. وهذه الدفعات المقدمة يمكن سدادها، إما نقداً أو عبر التسوية من دفعات مستحقة لتسليمات النفط الخام، وبالتالي فقد تم إضاحتها بصورة منفصلة عن صافي التغيير في أرصدة حسابات المشتري المشار إليها في الملاحظة ٦ أعلاه.

### ملاحظة ٨

- تتألف الفائدة والرسوم الأخرى من المشتريين وقيمتها ٦,٧٦٧,٨٣٥ دولار أمريكي مما يأتي:
- ٢,٦٤٤,١٥١ دولار أمريكي لتكاليف نقل من الحقل إلى الأنايبب؛
  - ١,٩٦٤,٨٩٨ دولار أمريكي أتعاب إلغاء الشحن للفترة السابقة؛
  - ١,٤٦٣,٨١٩ دولار أمريكي غرامات تأخير شحنات سابقة من النفط الخام التي تمت الموافقة عليها خلال الربع الثالث من ٢٠١٩؛
  - ٦٤٨,٠١١ دولار أمريكي عن شحنات سابقة من النفط الخام غير المطابق للمواصفات التي تمت الموافقة عليها خلال الربع الثالث من ٢٠١٩؛ و
  - ٤٦,٩٥٦ دولار أمريكي غرامات تأخير شحنات النفط الخام التي تمت الموافقة عليها خلال الفترة.

### ملاحظة ٩

- تتألف دفعات لأطراف أخرى وقيمتها ٧٨,٩٨٢,٥٠٤ دولار أمريكي مما يأتي:
- ٥٣,٣٧١,٦٦١ دولار أمريكي لتوريد الكهرباء إلى إقليم كردستان؛
  - ١٦,٦٧٢,٤٤٤ دولار أمريكي مقابل الوقود المشتري لصالح وزارة الكهرباء؛
  - ٥,٤٦٢,١١٧ دولار أمريكي مقابل خدمات الدعم اللوجستي المقدمة إلى وزارة الموارد الطبيعية؛ و
  - ٣,٤٧٦,٢٨٢ دولار أمريكي مقابل خدمات قانونية وأتعاب محاماة لحكومة إقليم كردستان.

### ملاحظة ١٠

بالإضافة إلى إيرادات مبيعات النفط، استلمت حكومة إقليم كردستان مبلغ ٣,٥٦٢,٣٠٢ دولار أمريكي بخصوص عقود المشاركة في الإنتاج.

## About Deloitte

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about) for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

Deloitte provides audit, consulting, financial advisory, risk management, tax and related services to public and private clients spanning multiple industries. Deloitte serves four out of five Fortune Global 500® companies through a globally connected network of member firms in more than 150 countries bringing world-class capabilities, insights, and high-quality service to address clients' most complex business challenges. To learn more about how Deloitte's approximately 225,000 professionals make an impact that matters, please connect with us on [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte), [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte), or [Twitter](https://twitter.com/deloitte).

## About Deloitte Professional Services (DIFC) Limited

Deloitte Professional Services (DIFC) Limited (DPSL) is incorporated in the Dubai International Financial Centre, with commercial registration number CL0748 and is registered with the Dubai Financial Services Authority (DFSA) as a Designated Non-Financial Business or Profession (DNFBP). DPSL is a joint venture vehicle between Deloitte LLP (UK) and the Middle East member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited. DPSL has a 100% wholly owned subsidiary in the DIFC namely Deloitte Corporate Finance Advisory Limited (DCFAL) which has commercial registration CL2220. DCFAL is regulated by the DFSA and licensed to provide regulated financial advisory services. DPSL & DCFAL co-inhabit with their principal place of business and registered offices at Al Fattan Currency House, Building 1, 5th Floor, Dubai International Financial Centre, Dubai, United Arab Emirates. Tel: +971 (0) 4 506 4700 Fax: +971 (0) 4 327 3637.

## About Deloitte & Touche (M.E.)

Deloitte & Touche (M.E.) is a member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL) and is a leading professional services firm established in the Middle East region with uninterrupted presence since 1926. DTME's presence in the Middle East region is established through its affiliated independent legal entities which are licensed to operate and to provide services under the applicable laws and regulations of the relevant country. DTME's affiliates and related entities cannot oblige each other and/or DTME, and when providing services, each affiliate and related entity engages directly and independently with its own clients and shall only be liable only for its own acts or omissions and not those of any other affiliate.

© 2020 Deloitte Professional Services (DIFC) Limited. All rights reserved.

## كورتيمبک لمسر ديلويت

ديلویت ناماؤه بؤ پيچيک يان زياتر له نئدامانی گروپي (Deloitte Touche Tohmatsu Limited) که کورمپانيه يکي تليغی بریتانیيه، هر يکيک له نئدامانی توری ديلويت يکي يکي ياسيلی سر بعه زيئه. بؤ زياتری له لیسر پيکوری ياسيلی ديلويت و کورمپانيا نئدامانگانی، تکليه بروانه [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about) ديلويت خزمگوزاری وردييني، راولتکاري و راولتکاري دارايي، بريتوييرني مئزسي، باج و خزمگوزاري پيويست نيشگمش دکات به خزمگوزاري گشتي و تاييت له کهرته جياواز دکان. ديلويت خزمگوزاري نيشگمش به چوار له پينج گروپورين کومپانگانی ( Fortune Global 500®) دکات له ريگهي توريکي نئدولمگهي کومپانيا نئدامانگانه له زياتر له ۱۵۰ ولات، يمممش تواناکاني له ناستيکي ناياب و قولدان و خزمگوزاري يکيان بمرزورين کولتيا هه به دايينگندي بنداويستيمگهي خزمگوزاره جياواز دکان. بؤ زياتری زياتر لمسر نزيگهي ۲۲۵۰۰۰ شارمزا که جيندستيان دياره، تکيه سرمدانمان بکه له: [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte), [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte), or [Twitter](https://twitter.com/deloitte)

## دوباره خزمگوزاريه پيشه يکي ديلويت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited)

خزمگوزاريه پيشه يکي ديلويت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) له سئنتري بازارگهي نئدولمگهي دوبه، به ژماره ي توماری بازارگهي (CL0748) تومار کراوه، هروه لای دسهلمتی خزمگوزاري دارايي دوبه، وک کومپانيه يکي پيشه يکي تومار کراوه. خزمگوزاريه پيشه يکي ديلويت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) پيروژي يکي هابه شه له خنوان (Deloitte LLP (UK) و کومپانيای نئدامی ديلويت له روهلمتی ناراست. خزمگوزاريه پيشه يکي ديلويت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) پيشگی ۱۰۰% کومپانيای ديلويت (DCFAL) (Deloitte Corporate Finance Advisory Limited)، که توماری بازارگهي يکي ژماره (CL2220)، (DCFAL) له لايين دسهلمتی خزمگوزاري دارايي دوبه و ريگخواوه و بؤ نيشگمشگندي خزمگوزاري يکي راولتکاري دارايي مؤلمتی بندراوه. توقيسي سر مديکي تومارکراوی هه دودو کومپانيا (DPSL & DCFAL) له (فغان کارخني هاوز، بالآخانه ي ۱، نيوهي ۵، سئنتري بازارگهي نئدولمگهي دوبه، نيمارات. تاملغون 4 506 4700 (0) +971) فاکس 4 327 3637 (0) +971).

## دوباره ديلويت له روهلمتی ناراست:

ديلویت له روهلمتی ناراست (Deloitte & Touche (M.E.) له گروپي (Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL) نئدامه و له باری خزمگوزاري يکيان له روهلمتی ناراست نيشگمشه و يکي داييرن له سالی ۱۹۲۶ هه له نارچه که نامادي هه، ناماديين ديلويت له روهلمتی ناراست له ريگهي هابه شه و نئدامه ياسيلی يکي يکي دکريت که بؤ کارکردن و دايينگندي خزمگوزاري يکي يکي ياسا يک کارگهي و لاته به يوه نارگهان، مؤلمتيدارون. هابه شه و پيکيه يکي ديلويت يعنر پابهغد و يه پيرسيار ناکن لهکاتی دايينگندي خزمگوزاري، هر هابه شه يان پيکيه يکي راسته خوز و سر بعه يوه نئدولمگهي لهگهل خزمگوزار مکان دروست دکات و تعنها نو به پيرسيار ديبيت له کردار و ناکارايي دکان.

هه مو سافهکان بار زيراون بؤ:

© 2020 Deloitte Professional Services (DIFC) Limited

## نیده عن ديلويت

يُستخدَم اسم "ديلویت" للدلالة على واحدة أو أكثر من أعضاء ديلويت توش توهامسو المحدودة، وهي شركة بريطانية خاصة محدودة، وكل من شركاتها الأعضاء التي تتمتع بشخصية قانونية مستقلة خاصة بها. للحصول على المزيد من التفاصيل حول الكيان القانوني لمجموعة ديلويت توش توهامسو المحدودة وشركاتها الأعضاء، يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني على العنوان التالي: [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about)

تقدم ديلويت خدمات تدقيق الحسابات والضرائب والاستشارات الإدارية والمشورة المالية وإدارة المخاطر والخدمات ذات الصلة إلى عملاء من القطاعين العام والخاص في مجموعة واسعة من المجالات الاقتصادية. تقدم ديلويت خدماتها لأربع من خمس شركات مصنفة من قبل "فورتنين جلوبال 500" من خلال شبكة عالمية مترابطة من الشركات الأعضاء في أكثر من 150 دولة، وبفضلها تضع ديلويت في خدمة عملائها مجموعة من الكفاءات والخبرات العالمية وخدمات عالية الجودة لتساعدكم على التعامل مع أكثر التحديات صعوبة والتي يواجهها العملاء في عملهم. تضم شبكة ديلويت نحو 225 ألف موظفًا مهنيًا وللمحصول على مزيد من المعلومات حول تأثير موظفي ديلويت الفاعل، يرجى الاتصال بنا عبر مواقع التواصل الاجتماعي [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte) و [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte) و [Twitter](https://twitter.com/deloitte).

## عن ديلويت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة

ديلویت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة (ديلویت للخدمات المهنية المحدودة) هي شركة مؤسسة في مركز دبي المالي العالمي وتعمل سجل تجاري رقم س.ت. ٠٧٤٨ ومسجلة في سلطة دبي للخدمات المالية وفقًا لتصنيف "الأصل والمين غير المالية المحددة". ديلويت للخدمات المهنية المحدودة هي مشروع مشترك بين الشركات الأعضاء في المملكة المتحدة والشرق الأوسط التابعة لمجموعة ديلويت توش توهامسو المحدودة. تمتلك شركة ديلويت للخدمات المهنية المحدودة شركة تابعة مملوكة بالكامل بنسبة 71.0% في مركز دبي المالي العالمي تدعى ديلويت كورپوريت فاينانس أدفايزوري ليميتد وتعمل سجل تجاري رقم س.ت. 2220. وتخصص ديلويت كورپوريت فاينانس أدفايزوري ليميتد لتنظيم سلطة دبي للخدمات المالية وهي مرخصة لتقديم خدمات استشارية مالية ومنظمة. تتشارك كل من ديلويت للخدمات المهنية المحدودة & ديلويت كورپوريت فاينانس أدفايزوري ليميتد مكان عملها ومكتبها الرئيسي المسجل الذي يقع في الفغان كرتسي هانس، المبنى رقم ١، الطابق الخامس، مركز دبي المالي العالمي، دبي، الإمارات العربية المتحدة. هاتف رقم: ٤٧٠٠ ٥٠٦ (٠) +٩٧١، فاكس: ٣٢٣٧ ٣٢٣٧ (٠) +٩٧١

## ديلویت اند توش (الشرق الأوسط)

ديلویت اند توش (الشرق الأوسط) هي عضو في "ديلویت توش توهامسو المحدودة" وهي أول شركة خدمات مهنية تأسست في منطقة الشرق الأوسط منذ العام 1926. تتواجد ديلويت اند توش (الشرق الأوسط) في المنطقة من خلال الكيانات القانونية المستقلة التابعة لها والمرخصة للعمل وتقديم الخدمات بموجب القوانين والوائح المعمول بها في الدول المعنية. لا تستطيع الشركات التابعة والكيانات ذات الصلة بديلویت اند توش (الشرق الأوسط) إلزام بعضها البعض و / أو ديلويت اند توش (الشرق الأوسط)، وعند تقديم الخدمات، فإن كل شركة تابعة والكيانات ذات الصلة تتعاقد مع عملائها بشكل مباشر ومستقل، وتكون مسؤولة فقط عن أعمالها أو الإغفال الناشئ عنها، وليس عن الأفعال أو الإغفال الناتج عن أي من الشركات التابعة الأخرى.

© 2020 ديلويت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة